

GALDETEGIA / CUESTIONARIO

IKASLEAREN IZEN – ABIZENAK

(Nombre y apellidos del alumno/a)

JAIOTZE DATA:

(Fecha de nacimiento)

SEXUA:

(sexo)

Mutila

(niño)

Neska

(niña)

OSASUNA / SALUD

Urritasunik ba al du?

¿Tiene o está en proceso de valoración de minusvalía?

Ume goiztiarra izan zen?:

¿Fue prematuro/a?

Goiztiar estimulazio edo suspertze programaren baten egon da?:

¿Acude a algún programa de estimulación temprana?

Izan dituen gaixotasun garrantzitsuenak:

Enfermedades importantes que ha tenido:

Espezialistei egindako bisitak eta zergatia.

Visitas a especialistas y motivo

Espezialistarengana inoiz ez gara joan

Nunca hemos acudido a un especialista

Espezialista: otorrino/ neuropediatra/ofthalmologo	Zergatia / Motivo
•	
•	
•	
•	
•	

Noizbait ebakuntza egin diote edo ospitalizatua egon da? (Zergatik, noiz, zenbat denbora)

¿Alguna vez le han operado o ha tenido que ser hospitalizado/a? (Por qué, cuándo, cuánto tiempo)

Gaur egun tratamenturen bat jarraitzen du? Zein?

¿Sigue algún tratamiento en la actualidad y/o requiere alguna medicación?

Alergiarik edo intolerantziarik ba al du?

¿Tiene algún tipo de alergia o intolerancia?

Sarritan otitis edota katarro fuertek izaten ditu?

¿Padece habitualmente otitis o catarros fuertes?

Ohiko azterketetan, entzumen, ikusmen, mintzamen edo mugikortasun arazoren bat aurkitu diote ?

En las revisiones periódicas, ¿se le ha detectado algún tipo problema de oído, vista, habla o movilidad?

.....

HARREMANAK / RELACIONES

Anai-arreben izenak eta adina.

Nombre y edad de los hermanos/as.

Nortzuk dira bere etxeko bizikideak? Zehaztu

Personas con las que convive en casa .Concretar.....

.....

.....

Oharrak / Observaciones

HIZKUNTZA / LENGUAJE

Zein da etxeko ohiko hizkuntza?

¿Cuál es la lengua habitual de casa?

- **Gurasoen artean.**
Entre personas adultas
- **Guraso eta seme-alaben artean.**
Entre personas adultas e hijos/as.
- **Anai-arreben artean.**
Entre hermanos/as.

Etxeko edo inguruko beste norbaitek euskeraz egiten du umearekin? Nork?

¿Hay alguna otra persona que habitualmente hable con el niño/ en euskera?¿Quién?

.....

Zein hizkuntzetan hitzegiten du haurrak?

¿En que idioma habla el/la niño/a?

HAUR ESKOLA / ESCUELA INFANTIL

Aurreko urteetan haur-eskolan egon da?

¿Ha estado en alguna escuela infantil?

Zeinetan?

¿En cuál?

Zein hizkuntzatan eta noiztik?

¿En qué idioma y desde cuándo?.....

GARAPENA / DESARROLLO

MOTOR ARLOA / AREA MOTORA	BAI SÍ	EZ NO
Bakarrik ibiltzen da, laguntzarik gabe Camina solo, sin ayuda		
Gai al da leku berean eta bi oinekin saltoka aritzeko? ¿Es capaz de saltar en el sitio sobre ambos pies?		
Laguntzarik gabe, kolunpioetara eta altzarietara igo ahal da? ¿Trep a bien, sin ayuda, a columpios, muebles, etc.?		
Eskailerak igo eta jaisten ditu? ¿Sube y baja escaleras?		
Indarrez pilota bati jotzen dio Patea una pelota con fuerza		
Errez korrika egiten du (erori gabe, laguntzarik gabe, oso azkar izan ez arren) Corre fácilmente (sin ayuda, sin caerse, aunque no sea muy rápido)		
Trizikloz edo bizikletaz ibiltzen da Pedalea un triciclo o una bicicleta		
Erraz makurtzen da aurrerantz erori gabe Se agacha hacia delante fácilmente, sin caerse.		
Arropa errazak janzten eta eranzten ditu (zapatak, galtzak, berokia...) Se pone y quita ropas y prendas sencillas (zapatos, abrigo, pantalón, etc.)		
Berak bakarrik zirriborroak egiten ditu Hace garabatos por sí solo		
8 edo gehiagoko aleko dorreak eraikitzen ditu Construye torres de 8 ó más bloques		

HIZKUNTZA/ LENGUAJE	BAI SÍ	EZ NO
Bi aginte jarraian betetzen ditu Sigue órdenes de 2 partes		
Gauza eta irudi arruntak eta gorputz atalak seinalatzen ditu Señala los objetos e imágenes comunes, partes del cuerpo, etc.		
Gauza eta irudi arruntak izendatzen ditu Nombra objetos e imágenes comunes		
Esaldi gehienak ulertzen ditu Entiende la mayoría de las oraciones		
3 edo gehiagoko hitzeko esaldiak egiten ditu Hace frases de 3 ó más palabras		
Bere izena eta adina esateko gai da Es capaz de decir su nombre y edad .		
Bere buruaz hitz egiteko “ni” izenordea erabiltzen du eta ez bere izen propioa Se refiere a sí mismo con el pronombre “yo” y no utilizando su nombre de pila		
Ezezagunek bere hitz gehienak ulertzen dituzte Personas desconocidas entienden la mayoría de sus palabras		

ARLO KOGNOSZITIBOA / AREA COGNOSCITIVA	BAI SÍ	EZ NO
Jostailu mekanikoak funtzionarazten ditu Hace funcionar juguetes mecánicos		
Gauza erreala bere irudi edo marrazkiarekin erlazionatzen du Relaciona el objeto real con su imagen o dibujo		
Pertsona, animalia eta panpinekin modu imaginatiboan jolasten du Juega imaginativamente con muñecas, animales y personas		

HARREMAN ARLOA / AREA SOCIAL	BAI SÍ	EZ NO
Zeozter egiteko eskatzen zaionean, berak bakarrik egiten du? Cuando se le pide que haga algo, ¿lo realiza por sí mismo?		
Zeozter egiteko eskatzen zaionean, egin baino lehen besteek nola egiten duten ikusten du? Cuando se le pide que haga algo, ¿espera a ver cómo lo hacen los demás?		
Bere kasa hurbiltzen da jolaskide ezagunengana Se acerca espontáneamente a compañeros de juego conocidos		
Helduekiko esanekoa da ? ¿Obedece a los adultos?		

ARLO EMOZIONALA / AREA EMOCIONAL	BAI SÍ	EZ NO
Bere sentimenduak naturaltasunez adierazten ditu (musuak, komentario maitagarriak...)? Expresa espontáneamente sus afectos (besos, comentarios cariñosos, etc.)		
Bere gurasoengandik errez bereizten da aitatxi/amatxi, osaba izeba, lagun edo zaintzaileekin geldituz? ¿Se separa fácilmente de sus padres quedándose con abuelos, tíos, amigos o cuidadores?		

Nola erreakzionatzen du bere ohituretako aldaketetan?

¿Cómo reacciona a los cambios en su rutina?

.....

Haurren desio bati uko egiten diozuenean, nola erreakzionatzen du? (onartu egiten du, kasketa, haserratzten da baina hitz batzuekin lasaitzen da etab.)

Quando os oponéis a un deseo del niño/a, ¿cómo reacciona? (accede pronto, rabieta, se enfada pero se tranquiliza pronto con palabras, etc.)

.....

ESFINTER KONTROLA/ CONTROL DE ESFÍNTERES	BAI SÍ	EZ NO
Egunez pisa kontrolatzen du? ¿Controla el pis durante el día?		
Gauetz pisa kontrolatzen du? ¿Controla el pis durante la noche?		
Egunez kaka kontrolatzen du? ¿Controla la caca durante el día?		
Gauetz kaka kontrolatzen du? ¿Controla la caca durante la noche?		

Oraindik pardelarekin badabil, noiz duzue asmoa kentzeko?

Si todavía utiliza pañal, ¿cuándo tenéis intención de quitárselo?

Biberoirik hartzen du? Noiz?

¿Toma Biberón? ¿Cuándo?

Txupetea erabiltzen du?

¿Utiliza chupete?

OHARRAK / OBSERVACIONES

Idatz ezazue, mesedez, zuen hitzak erabiliz, zuen aburuz nolakoa den zuen seme-alaba.

Escribid, por favor, con vuestras palabras, cómo diríais que es vuestro hijo/a.

.....

.....

.....

.....

Orain arte aipatu ez den beste datu interesgarririk komentatu edo azpimarratu nahi baduzue, adieraz ezazue (haurdunaldian arazoak, egoera familiar bereziak -banaketa, adopzioak-...)

Si queréis destacar algún otro dato importante que no ha sido mencionado, ponedlo, por favor (riesgos en el embarazo, situación familiar -medidas legales, separación, adopción-...)

.....

.....

.....

.....